



10.2.1986



N° 493

COMMISSION  
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

Da	Liste over tjenestemænd, der aflønnes over forskningsbevillingerne, og som vil kunne forfremmes i 1986 .....	3
	Liste over midlertidigt ansatte, forskningsbevillingerne .....	22
	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/437 - Resultater .....	41
De	Verzeichnis der aus Forschungsmitteln besoldeten Beamten, die 1986 für eine Beförderung in Betracht kommen .....	3
	Verzeichnis der aus Forschungsmitteln besoldeten Bediensteten auf Zeit .....	22
	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/437 - Ergebnisse .....	42
EI	ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΙΜΟΙ ΤΟ 1986 .....	4
	ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ .....	23
	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ COM/B/437-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ .....	43
En	List of Officials Paid out of the Research Appropriations Eligible for Promotion in 1986 .....	4
	List of Temporary Staff Paid from Research Appropriations — .....	23
	Open Competition COM/B/437 - Results .....	44
Fr	Liste des fonctionnaires rémunérés sur les crédits de recherche promouvables en 1986 .....	5
	Liste des agents temporaires rémunérés sur les crédits de recherche .....	24
	Concours général COM/B/437 - Résultats .....	45

<b>It</b>	Elenco dei funzionari retribuiti sui fondi del bilancio della ricerca e promovibili nel 1986 .....	5
	Elenco degli agenti temporanei retribuiti sugli stanziamenti per la ricerca .....	24
	Concorso generale COM/B/437 - Risultati .....	46
<b>Ni</b>	Lijst van de ambtenaren bezoldigd uit de kredieten voor onderzoek, die in 1986 voor bevordering in aanmerking komen .	5
	Lijst van de uit de kredieten voor onderzoek bezoldigde tijdelijke functionarissen .....	24
	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/437 - Resultaten ....	47

## **LISTE OVER TJENESTEMÆND, DER AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE, OG SOM VIL KUNNE FORFREMME I 1986**

Tjenestemænd, der den 31.12.1986 har opnået den nødvendige anciennitet til at kunne komme i betragtning med henblik på forfremmelse.

De tjenestemænd, der mener, at denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til direktoratet for personale (tel.57805) i Bruxelles inden den 25.2.86.

## **VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN BESOLDETEN BEAMTEN, DIE 1986 FUER EINE BEFOERDERUNG IN BETRACHT KOMMEN**

Beamte, die am 31.12.1986 das erforderliche Dienstalter vollendet haben und für eine Beförderung in Betracht kommen.

Beamte, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben entsprechende Berichtigungen bis zum 25.2.86 bei der Personaldirektion (Tel. 57805) in Brüssel zu beantragen.

---

**ΕΙ**

---

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ  
ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ  
ΠΡΟΑΓΩΓΙΜΟΙ ΤΟ 1986**

Υπάλληλοι που θα είναι προαγώγιμοι στις 31.12.1986.

Οι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη Διεύθυνση Προσωπικού (τηλ. 57805) στις Βρυξέλλες πριν από 25.2.86.

---

**Εν**

---

**LIST OF OFFICIALS PAID  
OUT OF THE RESEARCH APPROPRIATIONS  
ELIGIBLE FOR PROMOTION IN 1986**

Officials having attained at 31 December 1986 the seniority necessary to compete for promotion.

Officials who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the Personnel Directorate (tel.57805) in Brussels, before 25.2.86.

---

**Fr**

---

**LISTE DES FONCTIONNAIRES  
REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE  
PROMOUVABLES EN 1986**

Fonctionnaires ayant au 31.12.1986 l'ancienneté requise pour concourir à la promotion.

Les fonctionnaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification à la direction du personnel (tél.57805) à Bruxelles, avant le 25.2.86.

---

**It**

---

**ELENCO DEI FUNZIONARI  
RETRIBUITI SUI FONDI DEL BILANCIO DELLA RICERCA  
E PROMOVIBILI NEL 1986**

Funzionari che alla data del 31 dicembre 1986 hanno maturato l'anzianità prescritta per concorrere alla promozione.

*I funzionari che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica alla Direzione del personale (tel. 57805) a Bruxelles, entro il 25.2.86.*

---

**NL**

---

**LIJST VAN DE AMBTENAREN  
BEZOLDIGD UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK,  
DIE IN 1986 VOOR BEVORDERING IN AANMERKING  
KOMEN**

Ambtenaren die op 31 december 1986 de voor een bevordering vereiste anciënniteit hebben.

De ambtenaren die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij het Directoraat Personeelszaken (tel.57805) te Brussel voor 25.2.86 wijziging aan te vragen.

I. Administrative enheder bortset fra FFC - Administrativ tjenestegruppe  
Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S.) - Verwaltungsgruppe  
Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Διοικητικό προσωπικό  
Administrative units other than JRC - Administrative staff  
Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre administratif  
Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro amministrativo  
Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Administratieve groepen

**B/2**

FRANCOIS GISELA  
ROEDIG CHRISTINE URSULA  
SCHOEFER COLETTE EDMEE

**B/3**

MOLTENI GIUSEPPINA  
ZECHENDORF BERNHARD

**B/4**

MORREN LILIAN

**B/5**

SAKALOGLOU CAROLINA MARIA  
VERCRUYSSSE REJANE LEONIE

**C/2**

ALFIERI LILIANA  
BIANCO CLARA  
DE MEYERE CHRISTIANE  
DELANGÉ NICOLE  
LIDSKY KRYSZYNA  
PELS LILIANE  
ROBERTZ MICHELE  
SAINT-MARTIN IRENE  
VAN MUYLDER JACQUELINE

**C/3**

GILLESPIE MARGARET ANNE  
HEINLEIN ANTONIE  
HIERNAUT MARTINE  
JOHNSON-RANDHOFER ELEONOR  
JULLIARD KARIN  
KRISTENSEN KARIN MOELLEGAA

C/3

MELCHERT KARIN

MOONS-LAPORTE MARGUERITE

RAFFAULT LINDA

RIEDE RENATE

C/4

BIOLATTO-VOGLINO LAURA

CAPELLE GILBERT

DE HEVE-AMBOULE MARIE-ANHE

GERVIS SYLVIE

MASSART SYLVIE

**II. Administrative enheder bortset fra FFC - Videnskabelige eller tekniske tjenestegrupper  
Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S.) - Wissenschaftliche oder technische  
Gruppen**

**Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό**

**Administrative units other than JRC - Scientific or technical staff**

**Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre scientifique ou technique**

**Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro scientifico o tecnico**

**Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Wetenschappelijke en  
technische groepen**

**A/5**

ACCIARRI PIETRO  
BARBIAN ERWIN PETER  
BARDINA ROGER GASTON  
BERTAZZONI UMBERTO  
BINEAU MICHEL JACQUES  
BUERKHOLZ ARMIN EUGEN  
CATTANEI GIORGIO  
CLERICI LIBERO  
DE BARBIERI ORESTE  
DE MICHELIS CLAUDIO  
DE PRETIS CAGNODO MARIO  
DESMET GILBERT  
FEIX MARC ROY  
FERRANTI MARIA  
FOIS MARIO  
GIORDANO PIERO  
GRANATA GIOVANNI  
GREGOLI SILVANO

**A/5**

HESS WULF  
IDMTAL JACQUES ETIENNE  
JAVEL PAUL  
KUUS HENDRIK  
L'HERMITE PIERRE  
LEOTTA GIUSEPPE  
MASSMANN PETER  
MUELLER WILHELM HEINRICH  
NORDMEYER HELMUT KARL HORS  
OXENIUS JOACHIM HEINRICH C  
RABOUR CLAUDE FERNAND  
RECHENMANN ROGER VICTOR  
REMOVILLE JACQUES ROBERT  
SANTINI FRANCO  
SCHENK GUENTER REINHOLD  
SCHIBILLA HANNELORE HEDWIG  
SCHORN HEINZ PETER HUBERT  
SCHULTE ERNST-HERMANN



**A/5**

SINNAEVE JAAK  
SKUPINSKI WALBURGA KATHARI  
STEEMERS THEO CORNELIS  
VAN DEN BERG MAXIMILIAAN  
VAN DER VOORT ERIC GEORGES  
VAN ERP JAN BAREND  
VAN MONTFOORT JOSEPHUS ELI  
VERBEEK ROBERTUS JOHANNUS  
WHITEHEAD EDWARD PETER  
ZEGERS PIETER

**A/6**

DONNI ERIC  
KROEGLER HORST EDGAR  
MOUSNY JEAN-MARIE FERNAND  
PFLUGRAD KURT ALBERT  
ROSSI LORIS  
TOUSSAINT JEAN CLAUDE ARTH

**A/7**

CHIAPPETTI FRANCESCO  
DE BLUST EMILE  
TAVOSANIS MIRCO WALTER

**B/2**

ANCONA BARTHELEMY CLAUDE  
BLOCK MICHEL  
CAPITANIO ANTONIO  
CLEMENTI WALTER  
DE COENE RAPHAEL  
DELOGU GIORGIO  
EID CHRISTIAN  
HECQ WILLY EDGARD  
HEISTER PETER GEORG  
KOMEN ROBERT  
LAPORTE LETIZIA  
MELONI RAIMONDO  
PLEURDEAU CLAUDE JEAN ALBE  
POZZI GIOVANNI  
RI5KE HANS PETER  
SABLON ERNEST  
SPEZIALE ARTURO LAURO  
THONET CLAUDE MARCEL GHISL  
VLEMINCKX MARCEL EMILE

**B/3**

GRASSI SERGIO  
MUSSO SERGE

**Da**

---

**F.F.C.  
LISTE OVER TJENESTEMAEND,  
DER AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM VIL KUNNE FORFREMME I 1986**

Tjenestemænd, der den 31.12.1986 har opnået den nødvendige anciennitet til at kunne komme i betragtning med henblik på forfremmelse.

De tjenestemænd, der mener, at denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til den administrative tjenestegren på det pågældende tjenestested for personalet tilhørende Det FFC senest den 25.2.86.

**De**

---

**G.F.S.  
VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEAMTEN, DIE 1986 FUER EINE  
BEFOERDERUNG IN BETRACHT KOMMEN**

Beamte, die am 31.12.1986 das erforderliche Dienstalter vollendet haben und für eine Beförderung in Betracht kommen.

Beamte, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben für das Personal der GFS, entsprechende Berichtigungen bis zum 25.2.86 bei der Verwaltungsabteilung ihres Dienstortes zu beantragen.

**ΚΚερ  
ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ  
ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ  
ΠΡΟΑΓΩΓΙΜΟΙ ΤΟ 1986**

Υπάλληλοι που θα είναι προαγώγιμοι στις 31.12.1986.

Οι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη διοικητική υπηρεσία του τόπου εργασίας όπου είναι τοποθετημένοι όσον αφορά το προσωπικό του Κοινού Κέντρου Ερευνών πριν από 25.2.86.

**J R C  
LIST OF OFFICIALS PAID  
OUT OF THE RESEARCH APPROPRIATIONS  
ELIGIBLE FOR PROMOTION IN 1986**

Officials having attained at 31 December 1986 the seniority necessary to compete for promotion.

Officials who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the administrative service of their place of posting for those personnel attached to the JRC before 25.2.86.

---

**Fr**

---

**C.C.R.  
LISTE DES FONCTIONNAIRES  
REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE  
PROMOUVABLES EN 1986**

Fonctionnaires ayant au 31.12.1986 l'ancienneté requise pour concourir à la promotion.

Les fonctionnaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification au service administratif de leur lieu d'affectation en ce qui concerne le personnel du CCR avant le 25.2.86.

---

**It**

---

**C.C.R.  
ELENCO DEI FUNZIONARI  
RETRIBUITI SUI FONDI DEL BILANCIO DELLA RICERCA  
E PROMOVIBILI NEL 1986**

Funzionari che alla data del 31 dicembre 1986 hanno maturato l'anzianità prescritta per concorrere alla promozione.

I funzionari che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica al servizio amministrativo del loro luogo di lavoro concernente il personale del CCR prima del 25.2.86.

---

**Nl**

---

**G.C.O.  
LIJST VAN DE AMBTENAREN BEZOLDIGD  
UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK,  
DIE IN 1986 VOOR BEVORDERING  
IN AANMERKING KOMEN**

Ambtenaren die op 31 december 1986 de voor een bevordering vereiste anciënniteit hebben.

De ambtenaren die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen, voor 25.2.86 wijziging aan te vragen bij de administratieve diensten van het GCO van hun standplaats.

- III Fælles Forsknings Center - Administrativt personale  
 Gemeinsame Forschungsstelle - Verwaltungsgruppe  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Διοικητικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Administrative staff  
 Centre Commun de Recherche - Cadre administratif  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro amministrativo  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Administratieve groepen

**A/5**

MR BROVELLI ENRICO  
 MR BUCCARI GIORGIO  
 MLE GABBAI SILVIA  
 MME MORETTI MARIA-PIERA  
 MR VAN LAMSWEERDE ERIK

**A/6**

MR VAN REENEN GIJSBERTUS

**B/2**

MLE BAADEN ENZA MARGA  
 MLE BELLINI GIOVANNA  
 MR BENIGNAUD CLAUDE MICHEL  
 MR BORDINI GIOVANNI  
 MR BROVELLI FRANCO  
 MR CELANT ENRICO  
 MR CONTINI ERNESTO  
 MR DE HOE PAUL  
 MR DE NEULDER LEO JOZEF  
 MME FERRARIO WANDA  
 MLE GIERDEN MATHILDE MARGA  
 MLE HUBER URSULA  
 MLE KIRCH ANNELIESE  
 MLE KORNDORFER GERTI  
 MME MARENGO MARIA  
 MLE PARRAVICINI ROSE ANNE

**B/2**

MME PERUCCO ELENA  
 MR PORSAGER BEMDT  
 MLE PRESSER EVA MARIE  
 MR PRIMAVERA FRANCESCO GI  
 MLE RAMBS GERLINDE MARTHA  
 MME RIZZI MARIE-MADELEINE  
 MR SAUERBREY DIETER RICHA  
 MR TARABUGI PRIMO  
 MME VAN BERKEL MARIA JOHAN  
 MR ZUBANI INNOCENZO

**B/3**

MLE BARA MARIA GIULIA  
 MME BERVOETS LUCIANA  
 MME BICCHIERINI ROSA  
 MR BRASOLA MARIO  
 MR BRUSA UGO PIETRO  
 MR CARDANI ANGELO  
 MLE CASTELLI FIORELLA  
 MLE FRAPICCINI LILIANA  
 MME GIUGE FRANCOISE MARIE  
 MME MAGAZZINI LOREDANA  
 MME MAINERI LENORE CHRISTI  
 MR MORINI ROMANO  
 MME NEUMANN IRMGARD  
 MME PITHAN NICOLE  
 MME RIKKERS LOUISE HERMANN  
 MME ROSSI MARISA  
 MME SCHLITTENHARDT DORIT  
 MME VALENTE MARIE JOSE DEM  
 MR VANSTEENKISTE GUSTAAF  
 MME ZORLONI GRAZIELLA

## B/4

MME DEMATTIO MARIA LOUISE  
MME DIAMANTIDIS-SAMMLER RE  
MR FICHTNER AUGUSTO  
MME LAVEZZI ANNIE  
MME LESSMANN SANDRA  
MLLE MONTAG CHRISTEL ERNA

## B/5

MME ALEX HELGA

## C/2

MME ANDERLINI MIRELLA  
MME BAARSLAG MARIENMETJE W  
MME GRASSI MARIA GRAZIA  
MME IRDMANN CHRISTA  
MME MARTELENGHI GISELA  
MME MELANDRONE JOSETTE RAY  
MME MONTANI MARIA  
MME TASSAN MARIANNE  
MME YUNG, CLAUDINE

## C/3

MME GUSMINI SILVANA  
MLLE LUTZ SHIRLEY ANN SANTA

## C/4

MME BRUNO CATERINA  
MLLE DE ANGELIS MARINELLA  
MLLE DIEZ LUISA  
MR FLAMMINI ELVIDIO

IV. Fælles Forsknings Center - Videnskabeligt eller teknisk personale  
 Gemeinsame Forschungsstelle - Wissenschaftliche oder technische Gruppen  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Scientific or technical staff  
 Centre Commun de Recherche - Cadre scientifique ou technique  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro scientifico o tecnico  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Wetenschappelijke en technische groepen

A/5

MME AIROLA JEANNE MARTHA  
 MR AMENDOLA ANIELLO  
 MR AMESZ JAN  
 MR ANSELMU LUIGI  
 MR ARDENTE VINCENZO  
 MR ARDIZZONE MARIO  
 MR ARGENTESI FLAVIO  
 MR BABELIOWSKY TOM PETER  
 MR BAEHR ASKOLF WALTER  
 MR BARBI GIOVANNI BATTIST  
 MR BARTSCHER WILHELM JOHA  
 MR BASSANI CARLO  
 MR BASTIAN CLAUDE  
 MR BASTIANINI PIERO GIOVA  
 MR BEKKERING JOHAN ARNOLD  
 MR BENEDICT ULRICH GOTTFR  
 MR BEONIO-BROCCHIERI FRAM  
 MR BERNARD JEAN ANDRE  
 MR BERTOZZI GIUSEPPE  
 MLEE BIGLIOCCA CARLA  
 MR BOERMAN DIRK JAN  
 MR BOEUF ANDRE MARCEL  
 MR BONDAR LASZLO  
 MR BONI MIRTO  
 MR BORLOO ELIE EUGENE  
 MR BORTELS GILBERT MARIE  
 MR BOURDON JEAN-LOUIS DOM  
 MR BREDAEL IVO  
 MR BRESSERS JOHAN  
 MR BROGGI ARMANDO PIO  
 MR BROSSA FRANCESCO  
 MME CAGLIOTI ELENA  
 MR CALIGARA FRANCO  
 MR CAMPANA MAURICE LOUIS  
 MR CANALI UMBERTO  
 MR CARRARO GIUSEPPE SPIRI  
 MR CARUSO SALVATORE  
 MR CAUSSE D AGRAIVES BERT

A/5

MR CAUWE JUSTE JOSEPH  
 MME COEN FERNANDA  
 MR COLOMBO ALESSANDRO GIU  
 MR COLOMBO ANGELO  
 MR COLOMBO GIANNI CARLO G  
 MR COMBET MICHEL RENE  
 MR CONTI FLAVIO  
 MR COPPO NATALINO  
 MR COSSE JEAN MAURICE  
 MR CRAMETZ ALBERT  
 MR CRUTZEN SERGE  
 MR DANIELE FRANCO  
 MR DE BORTOLI MAURIZIO  
 MR DE KEYSER ALBERT  
 MR DE ROOST EDMOND LOUIS  
 MR DE WOLDE HERMAN IZAK  
 MR DEJACE JULES GERARD  
 MR DIANA EMILIO  
 MR DIERCKX LOUIS ANNA ROM  
 MR DITTERICH KUNO JOSEPH  
 MR DOMINICI GUIDO  
 MR DORPENA BOB  
 MR FANGMEYER HERMANN  
 MR FATTORI GIOVANNINO  
 MR FENICI PAOLO  
 MR FIEBELMANN PETER JOHAN  
 MR FOGGI CARLO  
 MR FRITZ LOTHAR ALBERT  
 MR GANDINO CLAUDIO  
 MR GEIGER FRANZ  
 MR GENET FRANCOIS  
 MR GIACOMAZZI GIORGIO  
 MLEE GIARDINA MARIA  
 MR GISSLER WOLFRAM  
 MR GLODEN RAOUL FRANCOIS  
 MR GRAZIANI GIOVANNI  
 MR GUARDINI SERGIO  
 MR GUENTHER HORST REINHOL

A/5

MR GUEUGNON JEAN-FRANCOIS  
MR GUTTMAN VIKTOR  
MR GUZZI GIAMPAOLO  
MR HANSEN HERBERT HEINRIC  
MR HARDY MAX  
MR HAUPT JUSTUS  
MR HAURIE YVES RENE  
MR HELCKE GEORGE ARNOLD  
MR HERKEMRATH HANS KARL  
MR HETTINGER HEINZ KARL  
MR HUBAUX ANDRE ALEXANDRE  
MR IDZERDA BART  
MR JEHENSON CLAUDE  
MR KOBUS LOTHAR HEINRICH  
MR KOLAR WALTER EMIL  
MR KUHLEBOERSCH GERT  
MR KUTTER HORST KURT  
MR LANG ECKART  
MR LE DUGOU YVES  
MR LENSPIERLUIGI  
MME LEO SANTINA  
MR LEURS URBAIN  
MR LUCIA ALFREDO CARLO  
MR MANDLER ROBERT  
MR MANNONE FRANCESCO PAOL  
MR MARACCI GIANCARLO  
MR MARKGRAF JOACHIM FRITZ  
MR MARKOVINA ANTONIO GIUS  
MR MATERA ROBERTO  
MR MAURANDY CHRISTIAN JOS  
MME MERLINI MARGARET  
MR METZDORF JOACHIM HANS  
MR MOL MACHIEL  
MR MONTELLANICO PIERRE  
MR MOTTARD GUY  
MR MURATORI PIERO  
MR MUSSO GIUSEPPE  
MR MUTZBAUER GEORG  
MR OBERHOFER MARTIN  
MR OLIVI LUCIANO  
MR OSTIDICH ALDO  
MR PACE SERGIO  
MR PAYRISSAT MAURICE ROGE  
MR PEDRINI ALFREDO  
MR PELLEGRINI GIOVANNI  
MR PELLETIER CLAUDE ANDRE  
MR PENKUHNS HANS OTFRIED  
MR PERLINI GIUSEPPE LUIGI  
MR PETER FRIEDRICH GUENTE  
MR PHILIPPE ANDRE  
MR PIERINI GIANCARLO  
MR PONTI CARLO  
MR PREMAZZI GUIDO  
MR PRINS ALBERT JOHANNES  
MR REALINI GIANCARLO MARI

A/5

MR RIEGER MANFRED  
MR ROCCO PAOLO  
MR RONCHI CLAUDIO  
MR SABBIONI ENRICO  
MR SATTLER ERICH  
MR SAVATTERI CALOGERO  
MR SCHEURER HORST LUDWIG  
MR SCHINS HUBERT  
MR SCHMIDT EUGEN MARTIN  
MR SCHNEIDER JOHANN  
MR SCHUERENKAEMPER ALBERT  
MR SCHUETZ GUENTHER HEINZ  
MR SCHWALM DANKWART FRIED  
MR SOLA ALAIN  
MR SOREL FERNAND LAURENT  
MR STINGELE ALWIG GODEBAL  
MR STUEBER WOLFGANG GUENT  
MR TASMAN HERMAN ABEL  
MR TASSAN STELVIO  
MR VAN ENK RUDOLF HERMAN  
MR VAN RUTTEN FERNAND LEO  
MR VAN STEENWINKEL RAYMON  
MR VAN VELZEN DANIEL  
MR VENERONI RODOLFO  
MR VERDINGH VITAL LOUIS  
MR VERHEYDEN LUC JEAN  
MR VISANI TINO  
MR WARTENA JOHANNES AESCH  
MR WATTECAMPS ERIC DESIRE  
MR WEISGERBER PETER KARL  
MR WERNER PAUL  
MR WERZ RUDOLF FRANZ  
MR ZAMORANI EDMONDO

A/6

MR ALBERTINI CARLO  
MR BALESTRERI SERGIO  
MR CHAVANE DE DALMASSY BE  
MR CONRAD PAUL RAINER  
MR DE JONGE SAMUEL  
MR DELAVAL MARCEL  
MR DELL'ORO PAOLO  
MR DENIS RENE FRANCOIS  
MR DEVOS JEAN JACQUES  
MR EYSELINCK HANS RICHA  
MR GIULIANI SILVANO  
MR KALTHOFF NORBERT AUGUS  
MR KREFELD ROLF KARL  
MR LE DET MICHEL GEORGES  
MR LEY JEAN DESIRE



A/6

MR LIBERT YANN HUBERT  
MR MARAFANTE ERMINIO  
MR MARENGO GIUSEPPE  
MR MUNTAU HERBERT WILHELM  
MR PIGNI CESARE  
MR PIZZIOLIO ADRIANO  
MR POLLICINI AURELIO  
MR REBIZANT JEAN  
MR REHER DIETMAR FRIEDRIC  
MME SANGREGORIO JOHANNA  
MR SCHLITTENHARDT PETER M  
MR TOCI FERNANDO  
MR TOURNEIX JEAN ANTOINE

A/7

MR LYCKE WILLY WALTER HEN

B/2

MR ACTIS-DATO PAUL JUSTE  
MR ADAM ROBERT  
MR AGNE HERMANN  
MR AIROLA MARCO  
MR AMIC SERGE JACK  
MR ANDRIGHETTI VITTORIO  
MR ARLOFF WALTER LEONARD  
MR BARTHELEMY ROBERT RENE  
MR BAX HUGO JACOBUS  
MR BEAUJOIN DANIEL FERNAN  
MR BERTOLO CLETO  
MR BESENTHAL RUEDIGER  
MR BETTENDROFFER EMILE JE  
MR BIASOLI GIANNI  
MR BINDA SERGIO  
MR BIRKE ANTON WILHELM  
MLLE BLECH GISELA ELFRIEDE  
MR BLOCTEUR ROBERT FRANCO  
MR BOETTCHER WINFRIED KAR  
MR BONANATE ETTORE  
MR BOTTIELIER PAUL RONALD  
MR BRAMBILLA ENRICO  
MR BREGANI EDO RAFFAELE  
MR BREWKA WERNER  
MR BRUGNONI MARCELLO  
MR BUERGERS WILHELM GERHA

B/2

MR BUERKHOLZ CLAUS-DIETER  
MR CALO' VINCENZO  
MR CAMETTI JACQUES HENRI  
MR CAMPOSILVAN JACQUES GE  
MR CAPONE FRANCO  
MR CARNEVALI CLAUDIO  
MR CASTAGNA-BERNARDI GIAN  
MR CERVINI CESARE LINO EN  
MR CHEVALIER ROBERT  
MR CLOES KARL HEINZ  
MR CLUSAZ ALBERTO  
MR COOLS RENE  
MR COSTANTINI LIVIO  
MR CURRADI DUILIO  
MR DAL CERO JOSEPH  
MR DE CLERCQ EUGENE GEORG  
MR DE GROOT MARINUS  
MR DE LUIGI GIOVANNI  
MR DE SPIEGELEER WALTHER  
MR DELLMANN WILFRIED  
MR DELZANO CARLO  
MR DI NASSO MORENO  
MR DORPEMA FRED  
MR DROSTE DIETER  
MR DUFOUR CLAUDE GILBERT  
MR FARESE NELLO  
MR FORNI ROBERT ADRIEN  
MR FORST ROGER JOSEPH  
MR FRANCOCCI GIANFRANCO  
MR FRANZEN ALFRED FRIEDRI  
MR FRANZETTI GIAN ALDO  
MR FREIDHOF REINHARD  
MR FRIGO ALBERTO  
MR GATELLI ETTORE  
MR GEERTS KOOS  
MR GELLY DENYS LOUIS  
MR GLAUDE PHILEMON GHISLA  
MR GOLINELLI PAOLINO  
MR GONANO GIUSEPPE  
MR GROSSE GUSTAV WERNER  
MR HAINE EMIEL  
MR HAUSEN HERMANN  
MR HAZES NICOLAAS HENDRIK  
MR HODAPP GUENTER LUDWIG  
MR HOFFMANN HANS KURT ART  
MR HOFFMANN ALBERT CHARLES  
MR HUELSEER HORST KARL HAN  
MR INZAGHI ANGELO  
MR JAARSMA REINDER JACOB  
MR KALBUSCH JOSEPH BRUNO  
MR KELLER ROMAN HEINRICH  
MR KIND HERBERT ERNST  
MR KLEIN KLAUS KERN  
MR KOHNEN HANS WILLI  
MR KOLBE HORST DIETER  
MR KONRAD WALTER JOSEF

B/2

MR KRAMER GERARD NICO  
MR KRUEGER GERNOT MICHAEL  
MR LANGENKAMP HEINRICH WI  
MR LAUER HEINZ OTTO  
MR LEIDERT WOLFGANG KURT  
MR LOOMAN BERNARDUS MARTI  
MR LOOPMANS ARMAND FRANS  
MR MAHLER HEINZ KURT  
MR MAINERI MARIO  
MR MANZONI GIOVANNI BATTI  
MR MANZOTTI MARCELLO  
MR MARANZANA CARLO  
MR MARIANI NICOLA  
MR MENU FRANCOIS MARIE CH  
MR MIGLIERINA RENATO  
MR MOLINA FEDERICO  
MR MONFRINI CARLO ENRICO  
MR MOUCHEL DANIEL ANDRE  
MR NERB HEINZ MICHAEL  
MR NIJMAN HENRICUS BENEDI  
MR OOMS MARINUS CORNELIS  
MR OTTOBRINI GIUSEPPE  
MR PAGANI RENATO  
MR PAGNY CLAUDE JEAN-MARI  
MR PARUCCINI MASSIMO  
MR PASQUA GIUSEPPE  
MR PEGORARO ADRIANO  
MR PEIL ANTONIUS  
MR PEL DIRK  
MR PERRIER JEAN-CLAUDE MI  
MR PERUGGIA CLAUDIO  
MR PFEIFFER WOLFGANG KARL  
MR PLANSON JEAN  
MR PRIMAVERA RODOLFO VITT  
MR PUEL RENE  
MR PUETZ WOLFRAM HEINZ  
MR QUAZZO FILIPPO  
MR QUERIAUD MICHEL  
MR QUIRCI GIANFRANCO  
MR RATHAT ELIE RENE  
MR RAU HEGE  
MR RAU KLAUS PETER  
MR REMORINI BRUNO DINO AN  
MR RENNERT ANDREAS GEORG  
MR REYNDERS TEUNIS  
MR RIBOLZI EMILIO AMBROGI  
MR RIEMENSCHNEIDER HELMUT  
MR RIGHINO ELIO  
MR RIJKEBOER CEES CORNELI  
MR ROCHEZ RENE  
MR ROESSNER ANTON ANDREAS  
MR RONCARI ALDO  
MR RONSECCO CARLO  
MR ROUMENGOUS CLAUDE ERNE  
MR SANGALLI EDOARDO AMEDE

B/2

MR SANIAL JEAN MARIUS  
MR SCHAUENBURG HERBERT  
MR SCHIPKE HERMANN FRIEDR  
MR SCHOENE HEINZ WERNER  
MR SCHRADER KARL HEINZ  
MR SCHREIBER WILHELM JOHA  
MR SCHRODT HEINZ  
MR SCHUSTER KURT  
MR SCHWARZ UWE  
MR SEIJSENER BERNARDUS WI  
MR SIEFFERT ANDRE  
MR SILURI LUCIANO  
MR SILVESTER HENDRIKUS MA  
MR SOTTOCORNO GIANFRANCO  
MR SPRINGER ALFRED  
MR STEIN ARTHUR MARTIN  
MR STRAMACCIA SIRO  
MR TAIBI CALOGERO  
MR TEBALDI VITTORIO  
MR THOMA HANS FRIEDRICH W  
MR TIMM JENS  
MR TOMBA PAOLO  
MR TOORNVLIT JAN  
MR TRAAS LAURUS  
MR UYLENBROEK BERNARDUS  
MR VAN DEN BERGH ROBERT  
MR VAN DEN MUYZENBERG COR  
MR VAN DER VORST CHARLES  
MME VAN HEUSDEN RAGNHILD  
MR VAN LOOM LEO  
MR VAN RHEE LOUIS ANTON  
MR VAN WIJK ROELANT  
MR VAN ZONNEVELD HANS HER  
MR VANUZZI ALTEO  
MR VIGEL JACQUES PIERRE  
MLLE VINCHE CLAUDE JAMINE  
MR VIOLIN FRANCESCO  
MR VISSERS HENK CHRISTIAN  
MR VOGT HANS JOSEF  
MR VOGT RAYMOND GEORGES  
MR WARNERY MICHEL JAMES  
MR WECKERMANN FRANZ JOSEF  
MR WESTE GUNTER ROBERT  
MR WIDERA RUDOLF PAUL  
MR WIEDERSTEIN PAUL  
MR WINKELMANN HANS  
MR ZEIBIG GERHARD PAUL

B/3

MR ACERBIS SILVERIO  
MR AGOSTINI PRIMO  
MR BARBANTI GAETANO  
MR BARBERO PIETRO SERENO  
MR BASILE DOMENICO  
MR BASSETTI DANIEL  
MR BATTAGIN GIANPIETRO  
MR BAUMGAERTNER ERHARD  
MR BEDMARCZYK EUGENE  
MR BENEDETTO MARCO  
MR BERNEDE MICHEL RENE  
MR BERVOETS ALBERT JOZEF  
MR BIELLI GIUSEPPE  
MR BIER ANDRE LOUIS  
MR BINDA ROSSETTI AULO  
MR BLOGG EDWARD JOZEF  
MR BO FRANCO GIUSEPPE  
MR BOELS JOZEF FERNAND PE  
MR BOLLINI GIOVANNI  
MR BONVINI GIANCARLO  
MR BORDO JEAN JOSEPH  
MR BOURGEOIS CHRISTIAN EM  
MR BRAK HENDRIK  
MR BROECHER HEINRICH  
MR BROOTHAERTS JAN MARIE  
MR BRUNNHUBER RUDOLF GEOR  
MR BUSCAGLIA GIOVANNI  
MR BUYL ROGER  
MR CALDON LUIGI  
MR CANETOLI SERGIO  
MR CARAVATI GIORGIO  
MR CARETTA ALBERTO DOMENI  
MME CARUSO KATHARINA  
MR CASSANELLI GIORDANO  
MR CAVALLI PAOLO  
MR CERUTTI CESARE  
MR CHIARELLI FIORAVANTE  
MR CINISELLI CESARE  
MR COLOMBO ROBERTO  
MR CRESCENTI GIUSEPPE  
MR CRESPI ROBERTO  
MR DAL BEN SERGIO  
MR DE BUCK ROBERT  
MME DE CRAIGHER GABRIELLA  
MR DE GREEFF JACQUES OSCA  
MR DEL PLATO SERGIO  
MR DEMOUSTIER PAUL  
MR DI CHIANO ANGELO  
MR DOBMA WILLEM DOEKE  
MR EHRENFREUND GUIDO  
MR EISELT EBERHARD  
MR FABBRO ANTONIO GIOVANNI  
MR FALQUE PAUL RAPHAEL JO  
MR FEDERICO ANTONIO  
MR FEDERIGI LEO

B/3

MR FENSKE ECKHARD  
MR FINET JEAN LOUIS ALBER  
MR FIOEMBO GIUSEPPE  
MR FRAGUGLIA GIANPAOLO  
MR FRANCHI MARCO  
MR FREISTEDT EBERHARD  
MME GEISS HELGA  
MME GENONI FERNANDA  
MR GIOVANNINI CARLO  
MR GODFRIN JEAN JOSEPH OS  
MR GRASSI GIUSEPPE  
MR GUIONNET BERNARD  
MR HEINZ WILHELM ANTON  
MR HEITZ JACQUES CHARLES  
MR HELBACH PAUL JOHANN  
MR HEROLD HANS KONSTANTIN  
MR HERRMANN SIEGFRIED PAU  
MR HOFFMANN ARMIN JOHANN  
MR IAVARONE SEBASTIANO EN  
MR JAMET MICHEL  
MR JUNG UDO  
MR KAMMERICHS KLAUS FRIED  
MR KLEIN RICHARD  
MR KONRAD JOSEPH JEAN-PAU  
MR KUEPPERS PETER WILHELM  
MR LAGHI FULVIO  
MR LANGE ADOLF  
MR LAPINI GIANCARLO  
MR LEBRUN MICHEL JOSEPH  
MR LIPP WOLFGANG WENDELIN  
MR LOENS JULIEN LEONARD  
MR LOUWERIX EDGARDO JOSEPH  
MR MAMMARELLA LUCIANO GIO  
MR MASCHERONI LUIGI  
MR MASSARDIER FAUSTIN LOU  
MR MATHEY GILBERT BASILE  
MR MATHYI STANLEY  
MR MATTIUZ UGO  
MR MELONI UGO  
MR METZ RAIMUND JOHANNES  
MR MIGNOT JACQUES  
MR MOUTON MAX GERMAIN  
MR MURAROTTO MARIO  
MR NICKEL JUERGEN LUDWIG  
MR NICOLAI JOSEPH ANTOINE  
MR OLDENHOF WIM  
MME ORTHMANN ELEONORE  
MR PEETERMANS FRANS  
MR PELOSI AGOSTINO  
MR PETERS FRIEDRICH WILHE  
MR PIJPSTRA REMS  
MR POTMA JOHANNES SIMON  
MR PROSDOCIMI GIANLUIGI  
MR QUIRINO FRANCESCO ANTO

B/3

MR REDLINGER GERHARD HUGO  
MR ROBBA ATTILIO  
MLLE ROMANO MARIA TERESA  
MR RONCARI LUIGI ORESTE  
MR RUEFER GERHARD WILHELM  
MR SCHAACK ARMAND LOUIS  
MR SCHUBERT WOLFGANG  
MME SERRINI GIANNA  
MR SIMONETTA ALDO MASSIMO  
MR SOLDANI GIANFRANCO  
MR SOMA EUGENIO  
MR STIRM HERMANN  
MR TAMBORINI GIORDANO  
MR TEBALDI ANTONIO  
MR TEULING CORNELIS  
MR TJOONK JAN BARTELD  
MR TOMTODONATI LEANDRO  
MR TURKOWSKY HEINZ PETER  
MR UBERTALLI LIVIO  
MR VAN DER HOEK LEENDERT  
MR VAN GERWEN IVO MARTINU  
MR VAN REETH FERDINAND EM  
MR VAN SUETENDAEL WERNER  
MR VERDONCK JAN  
MR VOLCAN ALBERTO  
MR VON BIRGELEM GERHARD  
MR WAECHTER NORBERT  
MR WAIGEL GUNTHER  
MR WALLER CLAUDE AIME  
MR WARNISING RODERICH KARL  
MR WOLTER HORST ALFRED  
MR ZEHNER WERNER FRIEDRIC  
MME ZIERFUSS SIGRUM ADELE

B/4

MR AINA GIUSEPPE ANTONIO  
MR ANDREOLI GIOVANNI  
MR BARBIERI RINO  
MR BARDELLI RENATO  
MR BEERS MARTINUS  
MR BERTONA FRANCO  
MR BEVILACQUA GAETANO  
MR BRUN CLAUDE ANDRE  
MR CARRARO GIUSEPPE  
MR CAZZANIGA RENATO  
MR CELEN EMIEL JOSEPH  
MR CENCI ROBERTO  
MR CLOSSET JEAN-CLAUDE-ET  
MME COCCO ANTONIETTA  
MR COLZANI SERGIO  
MR CONTI GIAMBATTISTA

B/4

MR DEELSTRA KLAAS  
MR DOMINKE PETER WERNER  
MR GAMBERONI RENZO  
MR GATTICO EMILE  
MR GHIRINGHELLI GIULIO  
MLLE GIANNONI LORENZA  
MR GRASSI PIERGIORGIO  
MR GRITZMANN PETER  
MR GROSZ ANTON  
MR HANSEN PETER JOHANN  
MLLE HOFFMANN CHRISTIANE MA  
MR KERGOSIEM MICHEL MATHU  
MR LATTANZIO ANTONIO  
MR LAZZARI GIAMPIETRO  
MR LEROY ROLAND LUCIEN  
MR LESUEUR ALAIN GERARD  
MR LEZZOLI LICINIO  
MR LIBERATI ATTILIO  
MR LOLLI CERONI PIER LUIG  
MR MAFFEZZOLI PALMIRO  
MR MAGAGNIN GIOVANNI  
MR MANCINELLI BRUNO  
MME MASCETTI ANNUNCIATA  
MR MASCETTI LUIGI  
MR MENCARELLI TITO  
MR MERLI FRANCESCO  
MR MICHIELS ANDRE  
MR MILDENBERGER ERICH  
MR MOLINET ROGER JEAN PIE  
MR NAGY ENDRE  
MR NEGRO DOMENICO  
MR NOLTE NORBERT GUNTHER  
MR OTTEVANGER HENK  
MR OUDAERT JOSEPH AIME  
MR PARNISARI EZIO  
MR PECCHIO EMILIO  
MME PERUCCHINI LUCIA  
MR PIGOZZI GIORGIO  
MR PIRONI PIERO  
MR PITHAN DIETHER  
MLLE PIWECKI HELGA  
MR PONZIO FRANCESCO  
MR PRINS HERMAN  
MR PUSCHEK PETER BERNHARD  
MR RENOLDI ARNALDO  
MR RIETVELD PETER  
MR RIGOLINI LUIGI  
MR RODARI ENRICO  
MR ROMOR ARTURO  
MR RUSSO LUIGI  
MR RUTS HUBERT ALFONS  
MME SCHEFFER EMILIE  
MR SCHNABEL WILLI ADOLF  
MR SCHOENHERR HEINZ  
MR SCHREIBER RONALD  
MR SCHUBERT RAINER JOCHEN

**B/4**

MR SCIAMANNA GIOVANNI  
MR SELFSLAG RAOUL FRANCOI  
MR TRISOGLIO CLAUDIO  
MR VALY JEAN  
MR VAN DE BEEK HARRY FRIT  
MR VAN DER LEEUW WILHELMU  
MR VAN ROY PAUL LUDO  
MR VERWIMP REMI JOZEF  
MR VILLA GIUSEPPE  
MME VON BRANDENSTEIN-GROLL  
MR ZAUSCH ROLAND KURT

**C/2**

MR CAGNOLI RENATO  
MR FANTI GIOVANNI BATTIST  
MME GIANNONI NICOLE  
MR MARTELENGHI MAURO  
MR VAN PAEMEL FRANCIS BER  
MR WAELBERS JAM CAROLUS

---

**Da**

---

**LISTE OVER MIDLERTIDIGT ANSATTE, SOM  
AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM KAN FORVENTE EN ÆNDRET INDPLACERING**

(Se Meddelelser fra administrationen nr.197 af 28.4.1978 - artikel 9 i De almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende proceduren for forfremmelse af det personale, der aflønnes over forskningsbevillingerne).

De midlertidigt ansatte, der mener, af denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til direktoratet for personale (tel.57805) i Bruxelles inden den 25.2.86.

---

**De**

---

**VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEDIENSTETEN AUF ZEIT, DIE FUER  
EINE AENDERUNG DER EINSTUFUNG  
IN FRAGE KOMMEN**

(siehe Verwaltungsmittelungen Nr. 197 vom 28.4.1978 - Artikel 9 der allgemeinen Durchführungsbestimmungen zu dem Beförderungsverfahren für das aus Forschungsmitteln besoldete Personal).

Bedienstete auf Zeit, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben entsprechende Berichtigungen bis zum 25.2.86 bei der Personaldirektion (Tel.57805) in Brüssel zu beantragen.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ  
ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ, Η  
ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ  
ΝΑ ΜΕΤΑΒΛΗΘΕΙ**

(Βλέπε Ταχυδρόμο του Προσωπικού άριθ. 197 της 28.4.1978 - Άρθρο 9 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων σχετικά με τη διαδικασία προαγωγής του προσωπικού που αμείβονται από τις πιστώσεις έρευνας.)

Οι έκτακτοι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει νά αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη Διεύθυνση Προσωπικού (τηλ. 57805) στις Βρυξέλλες πριν από 25.2.86.

**LIST OF TEMPORARY STAFF PAID FROM RESEARCH  
APPROPRIATIONS WHO ARE ELIGIBLE  
FOR A CHANGE IN GRADE**

(Article 9 of the general provisions for giving effect to the procedure for promoting staff paid from research appropriations - Administrative Notices No 197 of 28 April 1978).

Temporary staff who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the Personnel Directorate (tel.57805) in Brussels, before 25.2.86.

---

**Fr**

---

## **LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE SUSCEPTIBLES DE BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT**

(Voir Informations administratives n°197 du 28.4.1978 - Article 9 des dispositions générales d'exécution relatives à la procédure de promotion du personnel rémunéré sur les crédits de recherche).

Les agents temporaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification à la direction du personnel (tél.57805) à Bruxelles, avant le 25.2.86.

---

**It**

---

## **ELENCO DEGLI AGENTI TEMPORANEI RETRIBUITI SUGLI STANZIAMENTI PER LA RICERCA CHE POSSONO BENEFICIARE DI UNA MODIFICA DEL LORO INQUADRAMENTO**

(Cfr. Informazioni amministrative n. 197 del 28.4.1978 - Articolo 9 delle disposizioni generali d'esecuzione relative alla procedura di promozione del personale retribuito sugli stanziamenti per la ricerca).

Gli agenti temporanei che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica alla Direzione del personale (tel.57805) a Bruxelles, entro il 25.2.86.

---

**NL**

---

## **LIJST VAN DE UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK BEZOLDIGDE TIJDELIJKE FUNCTIONARISSEN WELKE EVENTUEEL IN AANMERKING KOMEN VOOR EEN WIJZIGING VAN HUN INDELING**

(Zie Mededelingen van de Administratie nr. 197 van 28.4.1978 - artikel 9 van de algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de bevorderingsprocedure voor het uit de kredieten voor onderzoek bezoldigd personeel.)

De tijdelijke functionarissen die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij het Directoraat Personeelszaken (tel.57805) te Brussel voor 25.2.86 wijziging aan te vragen.



- I. Administrative enheder bortset fra FFC - Administrativ tjenestegruppe**  
**Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S) - Verwaltungsgruppe**  
**Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Διοικητικό προσωπικό**  
**Administrative units other than JRC - Administrative staff**  
**Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre administratif**  
**Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro amministrativo**  
**Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Administratieve groepen**

**A/5**

ROSENBAUM JUERGEN FRIEDRIC

**B/2**

DONOHOE MARGARET ELEANOR

**B/3**

SAINT-REMY ALBERT

**B/4**

LAUWENS DORIS

B/5

BUSANA MARC PIERRE MARIE

GEBEL UDO

HAUWAERT CHRISTIAN HENRI M

MCCARTHY-O'KELLY HELEN MAR

MILLOZZI SIMONETTA

PASCALL ATHANACIA NANCY

C/2

MANCIMI LUCIANA

PRIPLATA MARIE-OLGA

**C/3**

DELECOURT BRIGITTE

GIERÊS TERRY

CONNER RENEE

KAHLMANN JEANNINE HENRIETT

**C/3**

MATHIEU MARIE-ROSE FELICIE  
MC DOHELL ELIZABETH  
MISS-JENNER CAROLE ELIZABE  
PETERSEN MARIE-THERESE JUL  
ROGIERS JEANINE  
ROMAIN GENEVIEVE ARLETTE J  
VAN CAENEGHEM FRANÇOISE  
VAN DEN BORRE EDOUARD  
VAN-BELLE JOSETTE  
VERSCHUREN RITA MATHILDA J

**C/4**

DUBART CLAUDETTE  
LEFEVRE MARIE-CLAIRE  
LOUCA MARIA  
UHWIN KATHRYH

**C/5**

ABRAS NICOLE MARIE  
AHMETAJ COLLEEN ELIZABETH  
BEADLING SHIRLEY  
BELL050 Y FALCON-BUYSE ROB  
BIJL-VAN DEN DOOREN RITA E  
BOELAERT YOLANDA RACHEL FR  
BRASSART SUSAN ELIZABETH  
CORNO GIOVANNA

**C/5**

DE GREEF ANNE  
DE ROD HILDE ALBERTINE  
DESMEDT MICHELE JEANNINE M  
DONTH-JANSEN KARIN SUSANNE  
DUHAMEL MARIE-ROSE GERARDA  
GENEYN-SVENSSON EVA MARGAR  
HATHERTON SHIRLEY ANN  
HAWKINS NICOLA JAYNE  
HOLT JACQUELINE  
LARDINOIS DANIELLE MARIE A  
LENAERTS MARIE-CLAIRE  
MOERS GERDA JOHANNA  
NILSSON SUZANNE  
PEIFFER MARTINE MADELEINE  
RENIER MARGUERITE MARIE JO  
SANCHEZ GISELA MARIA ELISA  
SGHAIER BERTA  
SIEMERS GUNHILD  
SIMEONE ENRIQUE RAUL  
THIEL BIRGIT  
TIMMERMAN5 DENISE MARIA  
VAN WYSER PATRICIA ANNICK  
VEENNEMA GERDA THEODORA  
WITCOMB LESLEY ANNE  
ZUURBIER ANNE

**II. Administrative enheder bortset fra FFC - Videnskabelige eller tekniske tjenestegrupper**  
**Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S.) - Wissenschaftliche oder technische Gruppen**

**Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό**

**Administrative units other than JRC - Scientific or technical staff**

**Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre scientifique ou technique**

**Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro scientifico o tecnico**

**Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Wetenschappelijke en technische groepen**

**A/5**

ANGELETTIGIOVANNI

BAERT ANDRE

BARTLETT DOUGLAS

BEALE JOHN STEWART

BELLIARDO JEAN-JACQUES

BOISSONNAS JEAN

BORLE MYRIAM

BOSIA GIUSEPPE

CAMBORDE JEAN-MARC ALAIN

CAROLAN PATRICK

CECILLE LUCIEN

CHRISTIANSEN JES

D'OUTREMONT PATRICE GILLE

DELL'OSSO GIUSEPPE

GHAZI ANVER

GOULD DAVID

GRIEPINK BERNARDUS

HARTKE DIETER

HOFFMANN KURT

**A/5**

LE QUEMENT JOEL

MAGNIEN ETIENNE

MALEIN ANTHONY

MITCHELL IRVING VICTOR

NEWMAN MICHAEL JOHN

OMNES JEAN-FRANCOIS

PARIS RICHARD

PILAVACHI PETROS

PROGENT MICHEL CHRISTIAN H

ROGERS MICHAEL DEREK

ROGISTER ANDRE

RUYSSEN OLIVIER

SCHMIDT HANS LOTHAR

SENS PAULUS FRANCISCUS

SORS ANDREW

WAGSTAFFE PETER

**A/6**

AISTROPE MICHAEL STUART  
EARTH HARTMUT  
BOUIS DIDIER GILLES ANDRE  
COLINET ELISABETH  
COME BERNARD  
COYLE MICHAEL  
CUNIN PIERRE-YVES JEAN  
DE BRUYCKER MARC  
DOUCET GUY PAUL JOSEPH  
GIORDANO ROBERT  
HAASS UWE LUDWIG  
HANSEN RALF  
KNOTT ANTHONY JOSEPH  
LENNOX GORDON ALEXANDER  
LOBELL ROBERT FREDERICK  
MACHNIK JOHANNES  
MATHY PIERRE JEAN JOSEPH E  
OLAST MARTIAL LOUIS EDUAR  
ROBERTS CHRISTOPHER UILLIA  
ROSS BRIAN MALCOLM  
THOMAS REINHARD HANS TASSI  
TRAILL WILLIAM BRUCE  
VALETTE PIERRE  
VAN DER PYL THIERRY CHARLE

**A/7**

ANDRIKOPOULOU ANASTASIA  
BUCCIARELLI PAOLA PIERINA  
CAUWENBERGH JOHAN LEO MARI  
CHELLI RANIERO  
COCORINOS BASIL  
DEMANDRE NICOLE  
FLIES ROBERT  
IKONOMOPOULOS ATHANASSIOS  
LAMBOT JEAN-PIERRE FERNAND  
SCHMITZ BRUNO SERGE PAUL H  
THEVENIN VIVIANE  
VAN ZIJL JOHANNES LEONARDU  
VANDENDRIESSCHE STEFAAN JU  
WOBBE WERNER ERWIN FRIEDRI  
ZIMMERMANN RAINER

**A/8**

DANIS CHARLES ETIENNE

**8/2**

JUST BERNARD  
LIPA MANFRED

**B/3**

CASTREC JOSEPH MARIE

**B/4**

AMATO ANTONIO  
CHRISTIAENS BERNADETTE MAR  
GAUTHIER ALBERT JUSTIN  
KATZ GOMMAIR JAN PETER  
PETRILLO ANGELO

**B/5**

GAMBI ROMANO  
REDMOND-UIJSBEK ALEXANDER  
VANHALEWYN ERIC

**C/2**

FERLA ADRIANO  
LESKENS ADRIEN

---

**Da**

---

**F.F.C.  
LISTE OVER MIDLERTIDIGT ANSATTE, SOM  
AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM KAN FORVENTE EN ÆNDRET INDPLACERING**

(Se Meddelelser fra administrationen nr.197 af 28.4.1978 - artikel 9 i De almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende proceduren for forfremmelse af det personale, der aflønnes over forskningsbevillingerne).

De midlertidigt ansatte, der mener, af denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til den administrative tjenestegren på det pågældende tjenestested for personalet tilhørende Det FFC senest den 25.2.86.

---

**De**

---

**G.F.S.  
VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEDIENSTETEN AUF ZEIT, DIE FUER  
EINE AENDERUNG DER EINSTUFUNG  
IN FRAGE KOMMEN**

(Siehe Verwaltungsmittelungen Nr. 197 vom 28.4.1978 - Artikel 9 der allgemeinen Durchführungsbestimmungen zu dem Beförderungsverfahren für das aus Forschungsmitteln besoldete Personal).

Bedienstete auf Zeit, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben für das Personal der GFS, entsprechende Berichtigungen bis zum 25.2.86 bei der Verwaltungsabteilung ihres Dienstortes zu beantragen.

**ΚΚερ**  
**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ**  
**ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ, Η**  
**ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ**  
**ΝΑ ΜΕΤΑΒΛΗΘΕΙ**

(Βλέπε Ταχυδρόμο του Προσωπικού αριθ. 197 της 28.4.1978 - Άρθρο 9 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων σχετικά με τη διαδικασία προαγωγής του προσωπικού που αμείβονται από τις πιστώσεις έρευνας.)

Οι έκτακτοι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη διοικητική υπηρεσία του τόπου εργασίας όπου είναι τοποθετημένοι όσον αφορά το προσωπικό του Κοινού Κέντρου Ερευνών πριν από 25.2.86.

**J R C**  
**LIST OF TEMPORARY STAFF PAID FROM RESEARCH**  
**APPROPRIATIONS WHO ARE ELIGIBLE**  
**FOR A CHANGE IN GRADE**

(Article 9 of the general provisions for giving effect to the procedure for promoting staff paid from research appropriations - Administrative Notices No 197 of 28 April 1978).

Temporary staff who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the administrative service of their place of posting for those personnel attached to the JRC before 25.2.86

---

**Fr**

---

**CCR****LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR  
LES CREDITS DE RECHERCHE SUSCEPTIBLES DE  
BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT**

(Voir Informations administratives n°197 du 28.4.1978 - Article 9 des dispositions générales d'exécution relatives à la procédure de promotion du personnel rémunéré sur les crédits de recherche).

Les agents temporaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification au service administratif de leur lieu d'affectation en ce qui concerne le personnel du CCR avant le 25.2.86.

---

**It**

---

**C.C.R.****ELENCO DEGLI AGENTI TEMPORANEI RETRIBUITI  
SUGLI STANZIAMENTI PER LA RICERCA  
CHE POSSONO BENEFICIARE DI UNA MODIFICA  
DEL LORO INQUADRAMENTO**

(Cfr. Informazioni amministrative n. 197 del 28.4.1978 - Articolo 9 delle disposizioni generali d'esecuzione relative alla procedura di promozione del personale retribuito sugli stanziamenti per la ricerca).

Gli agenti temporanei che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica al servizio amministrativo del loro luogo di lavoro concernente il personale del CCR prima del 25.2.86.

---

**NL**

---

**G.C.O.****LIJST VAN DE UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK  
BEZOLDIGDE TIJDELIJKE FUNCTIONARISSEN  
WELKE EVENTUEEL IN AANMERKING KOMEN  
VOOR EEN WIJZIGING VAN HUN INDELING**

(Zie Mededelingen van de Administratie nr. 197 van 28.4.1978 - artikel 9 van de algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de bevorderingsprocedure voor het uit de kredieten voor onderzoek bezoldigd personeel.)

De tijdelijke functionarissen die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij de administratieve diensten van het GCO van hun standplaats voor 25.2.86 wijziging aan te vragen.



III. Fælles Forsknings Center - Administrativt personale  
 Gemeinsame Forschungsstelle - Verwaltungsgruppe  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Διοικητικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Administrative staff  
 Centre Commun de Recherche - Cadre administratif  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro amministrativo  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Administratieve groepen

**A/5**

MR BAUER MANFRED LUDWIG  
 MR MC GLUE ROBERT DAVID

**A/7**

MR ABRIVARD JEAN-LUC  
 MR SCOTTO DARIO  
 MR VALENTIN ROLAND

**B/3**

MLLE FRANZETTI MARTA  
 MLLE GRAHAM FRANCES NIVEN  
 MME TAMBUYSER REGINA  
 MR VOGT HEINZ OTTO

**B/4**

MME BONFANTI PIERA  
 MR BRUGNONI GIOVANNI  
 MR THIELEN PIERRE FERNAND  
 MME TONELLO MARIA ELENA  
 MR WELLS JEREMY NORMAN

**B/5**

MR ASMUSSEN FRIEDRICH  
 MME BARBIERI DANIELA  
 MR BOUTS JULES  
 MME CICERI ADRIANA  
 MLLE CIPOLLETTI ANNA MARIA  
 MR COBIANCHI CESARE  
 MME DEL GIUDICE LOREDANA  
 MME FAES ALPHONSINA ELISAB  
 MR FONTANA FRANCO  
 MME VOLPI PAOLA

**C/2**

MME AMALFITANO GIOVANNA  
 MME ASCHERMANN HELGA  
 MME BAIN ROSA MARIA  
 MLLE BAIOCCHI ANNA  
 MME BALDASSARI GIANCARLA  
 MLLE BALLOTTINI GABRIELLA  
 MME BARBONI BIANCA  
 MME BARDELLI MAIDA  
 MME BARRET YVETTE  
 MR BERGONZI DARIO  
 MR BERTATO WALTER  
 MR BESSEGA LINO  
 MME BISCONTI MARIA ANTONIE  
 MR BLOCKX EMIEL  
 MME BO RINA  
 MME BONANATE MARIANGELA  
 MME BOSISIO GISELLA  
 MLLE BOUTET FRANCINE  
 MME BROGGINI GIOVANNA  
 MME CARMINA IRMA  
 MR CARTA GESUINO

C/2

MR CASANI GIUSEPPE  
MME CERUTTI LUIGIA  
MME CESAR JEANNE  
MLLE COGHETTO RITA  
MME CONFORTINI ALESSANDRA  
MLLE CORMACK JENNIFER ANNE  
MR COSTANTINI ALESSANDRO  
MME CROCI MARIA LUISA  
MLLE DAMM EVA  
MME DAMM MYRIAM GEORGETTE  
MME DE CONINCK EDITH LEONI  
MME DE LUIGI IRIDE  
MME DEL GRANDE ANNA MARIA  
MME DEL TORCHIO PAOLA  
MME DEL TOSO ELEONORA  
MME FONTANA CARLA  
MME FONTANA MARIA ROSA  
MR FRANZETTI SERGIO  
MR GALLO SERGIO  
MR GHENO ELIO  
MME GIARETTA MARIA GRAZIA  
MR GIGANTE ANTONIO  
MME GOLINELLI ARLETTE  
MME GRITZMANN GIOVANNA  
MME HESEMANS PAULA JAN  
MME HOFMANN HELGA  
MR LUYTEN FERDINAND LOUIS  
MR MAHIEU WILLY  
MME MAINETTI ORNELLA  
MR MARIANI BERNARDO  
MME MELODIA ADELE  
MME MINELLA CLAUDE  
MME MISTLER ALETTE JEANNE  
MME MORI AMELIA  
MME NICOLI LUISA VALERIA  
MME NOTTEN EUPHEMIA  
MME OCCHETTA LAURA  
MME OSSOLA LUISA  
MLLE PAIOLA RITA  
MR PASQUALINI ANDREA  
MR PERNUSCO FRANCESCO  
MME PERUCCHINI ANNA  
MME PETERMANN DONATA  
MME PISSARELLO ANTONIETTA  
MME PISTOCHINI DONATELLA  
MR POLVANI RICCARDO  
MLLE RENFLE INGRID  
MR ROSSI LUIGI  
MME ROVERI MARIA ELVIRA  
MME RUTS PAULA  
MR SAGGIORATO MODESTO  
MR SAREDI GERMANO  
MME SCHACK PAOLA  
MR SCHEMBRI ELIO  
MME SCHEHA GERLINDE  
MLLE SCHIEPPATI ANNA

C/2

MME SCIACCA CARMELA  
MME SIMONOTTI LIANA  
MME SMIT WILLEMINA JOHANNA  
MR SOMAINI PASQUALE  
MR STRAPPATO FRANCO  
MR TAMANTINI GIULIO  
MR TARABELLA SILVANO  
MME THOMA HELGA  
MME TIEBIE JOKE  
MR TISSINO LUIGI  
MME TODESCO ROBERTA  
MLLE TOLLINI ROSARIA  
MR TOMASINA GIAMPIERO  
MR VARISTO FERDINANDO  
MME VERONESE MATILDE  
MME VILLA ROSANGELA  
MME VOLCAN MARIA ANNA  
MME ZULIAN LAURA

C/3

MR ALBERTI GABRIELE  
MME BACCO FAUSTA  
MME BARANZELLI MARIA TERES  
MME BARRESI LOREDANA  
MME CARRIERO EDA  
MLLE CASTELLI ANTONIELLA  
MR CLAIS JEAN-MARC RENE L  
MME COMBET JEANMINE  
MR DE NOVELLIS CIRO  
MME FORTI PATRIZIA  
MR GAROFALO SEBASTIANO  
MME GOETHE GRAZIA  
MME GRAGLIA LUIGIA  
MR INSINNA VINCENZO  
MME LIBERT MICHELLE  
MR MANTEN JAN  
MME NERON BEATRICE  
MME NICHELE ELENA  
MME NOLESINI COLETTE ANGEL  
MR ORLANDO DAMIANO ANTONI  
MME PANUNZIO MARLIES  
MME PETERS CARMELA  
MME REGGIORI DANIELA  
MME ROCHEZ MARINA MARGUERI  
MR SCANGA ANTONIO  
MME SCHWEMMLE BARBARA  
MR SERVIZI CLAUDIO  
MLLE VAN DER HOUT YVONNE  
MME WILLERS JENNIFER ANN

**C/4**

MME BRUSA BIRGIT  
MR HERMANS LADISLAUS GHIS  
MME VORENKAMP LAMMECHIEN J

**C/5**

MME BERENDSEN JULIA CHRIST  
MLLE BRAHY LYDIE MARIE-JEAN  
MLLE DELIGANT EVELYNE  
MME GEBAUER ANNEGRET  
MME GODDARD CAROL JOANNE  
MR HAAG FERNAND PIERRE  
MME LENAERTS MARIE CLAIRE  
MLLE PEIL NICOLE MONICA  
MME SCHAEFER EVA MARIA  
MME SCHUBA SABINE  
MME TONELLOTO JACQUELINE  
MLLE VAN LINTHOUT MICHELE

**D/2**

MME ROSTIROLLA SAVINA  
MR SEFTON MICHAEL

**D/3**

MR D'ANDREA HARALD

IV. Fælles Forsknings Center - Videnskabeligt eller teknisk personale  
 Gemeinsame Forschungsstelle - Wissenschaftliche oder technische Gruppen  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Scientific or technical staff  
 Centre Commun de Recherche - Cadre scientifique ou technique  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro scientifico o tecnico  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Wetenschappelijke en technische groepen

A/5

MR BOKELUND HENNING  
 MR BROOKS MICHAEL SHERIDA  
 MR CASTIGLIONI MARCO  
 MR CORVI FRANCESCO  
 MR CUNDY MICHAEL ROY  
 MR DUFFIELD JOHN STUART  
 MR FERRARIO LUIGI  
 MR GOW HARRY BASIL FRANCI  
 MR GROSSETIE JEAN-CLAUDE  
 MR JONES ALAN VICTOR  
 MR JONES PHILIP  
 MR LAMAIN LEENDERT  
 MR LASSMANN KLAUS  
 MR MATFIELD RONALD SIDNEY  
 MR MOUSTY FRANCIS FELIX  
 MR NAEGELE JOCHEN RAINIER  
 MR NORTON JAMES FRANK  
 MR OMENETTO NICOLO  
 MR PICKERING STEPHEN  
 MR RAY IAN LESLIE  
 MR SPIRLET JEAN-CLAUDE JO  
 MR STAEDTKE HERBERT  
 MR WEAVING KENNETH  
 MR WIDER HARTMUT ULRICH  
 MR ZEYEN ROLAND

A/6

MR ADDABBO CARMELO  
 MLLF AUDOUY SUZANNE YVONNE  
 MR BAIN DONALD STRAITOM  
 MR BERRINI RENZO GIUSEPPE  
 MR BERTELLI SERGIO  
 MR BRUSEGAN ANTONIO  
 MR BULLOCK EDWARD  
 MR CACCIABUE PIETRO CARLO  
 MME CARLESSO SYLVIANE PALM  
 MR D'ALESSANDRO MARCO  
 MR DE GRANDI GIANFRANCO  
 MR DIAMANTIDIS ZISSIS  
 MR DOWELL MARTYN DAVID  
 MR FORDHAM RICHARD JOHN  
 MR FRANCK FRANCIS JULES  
 MR FRANKLIN MICHAEL THOMA  
 MR HALLEUX JEAN-PIERRE  
 MR HIERNAUT JEAN POL  
 MR HUNT BRIAN ANTHONY  
 MR HURST ROGER CHRISTOPHE  
 MR JUERGENSEN JAN  
 MR KALFSBEEK HENK WILLEM  
 MR LAKESTAMI FEREDOUN  
 MR MAGILL JOSEPH  
 MR MEHL WOLFGANG MATTHIAS  
 MR MEHR KENT PALLE  
 MR NGUYEN HUNG  
 MR NORAGER OLE  
 MR PECKHAM ROBERT JOSEPH  
 MR PENNING WILLEM  
 MR RENDA VITO  
 MME ROSSI EMANUELA  
 MME ROY REGINE ANNE GEORGE  
 MR SCHOLZ REINHARD  
 MR SHEPHERD IAIN MAXWELL  
 MR SPIEKER ULRICH  
 MR VAN GOETHEN GOERGES

**A/6**

MR VAN HATTEM NOEL ALDOLF  
MR VOCINO VINCENZO  
MR WALKER CLIVE THOMAS  
MR WELLM ROGER  
MR WORTH BRIAN  
MR YERKESS ARNOLD

**B/3**

MR MCMENAMIN THOMAS  
MR PERRY DEREK JOHN  
MR POWELL JOHN  
MR SASAKI TAKAO  
MR SORO JEAN-JACQUES  
MR TINCANI MINO  
MR TRINCHERINI PIER RENAT  
MR TUERLINX JEAN LOUIS  
MR VAN DE LAAR JACQUES MA  
MR WAMPACH ROLAND

**A/7**

MR CASADEI FOLCO  
MR CHRISTENSEN HANS  
MR GREGOIRE JEAN-MARIE HE  
MLLE LAMBERTY ANDREE MARIE  
MR LANGE JEAN-PASCAL JOSE  
MR LOCQUET JACQUES CHRIST  
MR MAGALLON DANIEL ALAIN  
MR MOSS RAYMOND LLOYD  
MR RUEL FRANCOIS HENRI MA  
MR SALTELLI ANDREA  
MR STANNERS DAVID ANDREW  
MR VASSALLO GARY  
MR WAETJEN UWE  
MR WUERTZ JORGEN

**B/4**

MR BANDIRALI ANTONIO ENRI  
MR BEUKERS RUTGER  
MR BIDOGLIO GIOVANNI  
MR CALCERANO FRANCESCO  
MR DE BOLLE WILLY  
MR EYKENS ROGER  
MR FISCHER BURKHARD GUSTA  
MR FLUNKERT DIETER HELMUT  
MR FOURCAUDOT SERGE  
MR FRAMPTON PETER DAVID  
MR FRANCHELLO GIOVANNI LU  
MR FUCHS CLAUDE  
MR GASPERINI FAUSTO  
MR GIAVARINI GIOVANNI CAR  
MR GUHL GUENTHER  
MR HARRISON VICTOR PETER  
MR HOSGOOD BRIAN DAVID  
MR HUPPERTS FREDERIC  
MR KOHL MANFRED  
MR KORKO ANTONI RICHARD  
MR KOSTECKA HERBERT  
MR LAZZARI PETER JOSEPH  
MR LEBRUN FABRICE  
MR MARZI GIAN PIERO MARIA  
MR MAY PETER DAVID  
MR MONDO TITO  
MR MUELLER ROBERT JOSEF  
MR OUGIER MICHEL CHARLES  
MR PAGLIARI VALERIO  
MR PAOLILLO LUIGI  
MR PAPA LORIS  
MR PRAOLINI VALENTE  
MR RINAUDO FRANCO  
MR ROVEI CARLO  
MR SPIJKER ANTONIUS JOHAN  
MR TANBUYSER PAUL BERNARD  
MR TANET GERARD FRANCOIS  
MR TILIO ROBERTO

**B/2**

MR BACHLER JOHANN  
MR CHENNEAUX FRANCOIS  
MR DICKSON JAMES GORDON W  
MR HALE RONALD GEOFFREY  
MR SHELLEY RICHARD COLIN

**B/3**

MR CROMBOOM OMER  
MR DE VRIES GERHARD ROBER  
MR GABIN ALAIN EDOUARD  
MR HEDDERLY JOHN CHARLES  
MR HOFMAN JOHANNES WILLEM  
MR KINNART FRANCOIS ARMAN  
MR LARDOT JEAN-MARIE  
MR LEVA GIUSEPPE  
MR MAGONETTE GEORGES ETIE

B/4

MR VALKIERS STAF  
MR VAN DER AAT CHRIS FRAN  
MR VAN DUFFEL EMIEL  
MR VAN EIJK JACOB  
MR VANHENGEL LEONARDUS HU  
MR VANSTEENKISTE RENE PAU  
MR VERBRUGGEN ANDRE LEO  
MR WEIR HENRY ALAN  
MR WILLERS HELMUTH  
MR WITTEBROOD BARTHOLOMEU

B/5

MR BARRAUX PATRICK SERGE  
MR BERNARD CLAUDE JOSEPH  
MR BOSSI FABIO  
MLLE CURCILLO ROSANNA  
MR FUSARI ALBERTO  
MR LIGTHART JACOBUS ADRIA  
MR LOVERA THIERRY  
MR MCGARRY DARREN PETER  
MLLE QUINN ANNE MARIE  
MLLE RICAUD LYDIE  
MR ROCHEZ ERIC PIETRO  
MR SACRE MARC SYLVAIN  
MR SCHIPPER ADRIANUS  
MR SLOWIKOWSKI BOLESZAW

C/2

MLLE AERTS MATHILDA  
MR AGOSTINIS EROS  
MR ALBERICO GUIDO  
MR AMANTINI LUCIANO  
MR ARIOLI CARLO  
MR ARIOLI SILVIO  
MR AZZALIN GRAZIANO  
MR BANETTI PIERO  
MR BARANZELLI RENATO  
MR BARATTI GIULIO  
MR BARBERI GIANFRANCO  
MR BEDITTI ROMOLO  
MR BELTRAMINI GIANCARLO  
MR BERTONI GIANCARLO  
MR BERTOZZI GIOVANNI  
MR BIANCHI ALBERTO

C/2

MME BIANCHI MIRELLA  
MR BIANCHI PAOLO  
MR BIANCHI SILVIO  
MR BINA FIORENZO  
MR BINDA DANTE  
MR BISCHOFF WALTER  
MR BOCCHI GIANFRANCO  
MR BONOMI LINO  
MR BOSSI GIANFRANCO  
MR BRAMBILLA LUIGI  
MR BRIANZA CARLA  
MR BROGGINI VINCENZO  
MR BROGNIERI ERNESTO  
MR BROVELLI GIUSEPPE  
MR BROVELLI LUCIANO  
MR BROVELLI MARIO  
MR BROVELLI SILVANO  
MR BRUGHERA GIUSEPPE  
MR BRUNELLO UGO  
MR BRUNI MICHELE  
MR BRUSORIO SERGIO  
MR BUEHLER THEODOR  
MR BUZZI CARLO  
MR CALDERINI GIAMPIERO  
MR CANTABENE ROBERTO  
MR CARAVATI GIANCARLO  
MR CARLONE NICOLA  
MR CARRARO ODINO  
MR CASTELLI ARMANDO  
MR CAVALLIN EMILIO  
MR CAZZANIGA ENRICO FRANC  
MR CERVELLIN ARMANDO  
MR CERVELLIN GIUSEPPE  
MR CHIESA VITTORIO  
MR COLOMBO FRANCESCO  
MR COLPO SERGIO  
MR CONTINI ANGELO  
MR CONTINI SERAFINO  
MR CORRADO ETTORE  
MR CORTI GIUSEPPE  
MR CORTI RODOLFO  
MR COSTANTINI UMBERTO  
MR CRENNEN RENZO  
MR CRIPPA ANGELO  
MR CUERONI GIAN BATTISTA  
MR CUNEO GIUSEPPE  
MR D'ALESSANDRO CESARE  
MR D'ELIA RAFFAELE  
MME DAEMS PAULA JOZEF PHIL  
MR DANIELATO SERGIO  
MR DE ANGELIS MARIO  
MR DE GROOT HENDRICUS  
MR DE ROSSI MANFRED  
MME DEELSTRA CLASINA

C/2

MR DEL FANTE GIAMPIERO  
 MR DIJCKMANS MAURICE  
 MME DYCKMANS BEATRICE  
 MR FACCHINI ONORIO  
 MR FAEDO BRUNO  
 MR FANCHINI GIAMPIETRO  
 MR FAVA RENATO  
 MR FERLA ENRICO  
 MR FERLA ORLANDO  
 MR FERRARETTO ANGELO  
 MR FERRARETTO MARIO  
 MR FILEE KEES  
 MR FINK HELMUT  
 MR FIORAVAZZI ROBERTO  
 MR FORNI BRUNO  
 MR FORNI VALERIO  
 MR FRANZETTI MICHELE  
 MR FUSAR POLI PIETRO  
 MR GALLI RENATO  
 MR GAMBARETTI RENZO  
 MR GARGANESE COSIMO  
 MR GEMO MERINO  
 MR GHIANI LUIGI  
 MR GILBERTI GIUSEPPE  
 MR GIMMELLI GIOVANNI  
 MR GIRALDO CARLO  
 MR GORTS EDDY  
 MR GRASSI GIUSEPPE  
 MR GRITTI EGIDIO  
 MR GROSSI ALBERTO  
 MR GROSSI GAETANO  
 MR GROSSI UMBERTO  
 MR GRUHLKE KARL HEINZ  
 MR GUAITANI GIANFRANCO  
 MME GUAZZONI DENIS  
 MR HEBEL ADAM  
 MR HEIDBLECK HERMANN  
 MR HOHNHAUSER ERWIN  
 MR HORSTMANN WIJBE JOHANN  
 MR HUBER WOLFGANG  
 MR ITALIA GIUSEPPE  
 MR JULITA ORESTE  
 MR KNORR KLAUS REINHOLD  
 MR KUHNER KURT  
 MR LEPPENI ANTONIO  
 MR LEVA MARIO  
 MR LORINI UGO  
 MR MADDI FRANCO  
 MR MAGISTRI FRANCO  
 MR MAGISTRI LUIGI  
 MR MAGLIA ELIO  
 MR MAGNACAVALLLO BENITO  
 MR MAINERI GIANCARLO  
 MR MAINERI SILVANO

C/2

MR MALGARINI EMILIO  
 MR MANEO MARIO  
 MR MANFREDI UGO  
 MR MARGNINI ANDREA  
 MR MARIOTTO VIRGILIO  
 MR MARTINOIA LEONARDO  
 MR MASCETTI ERMANNO  
 MR MASCETTI FRANCO  
 MR MASTROIANNI ANTONIO  
 MR MAZZA PAOLO ENRICO  
 MR MELCHIORI BRUNO  
 MR MERLOTTI GIAN BATTISTA  
 MR MEYRITZ VOLKER  
 MR MILAN ALDO  
 MME MILAN SPOZIO ROSANNA  
 MR MIOTTO ALFIERI  
 MR MIRA ITALO  
 MR MOBIGLIA GIOVANNI  
 MR MODERY NORBERT ADOLF  
 MR MORSA VINCENZO  
 MR MUENCH BRUNO  
 MR NALESSO ALFREDO  
 MR NICO' ALDO  
 MR NIJS ROGER JAN  
 MR NOYENS JOANNES  
 MR OLEGGINI ANTONIO  
 MR OLIVA NICOLA  
 MR OP DE WEEGH JOHAN  
 MR OSSOLA GIAMPAOLO  
 MR PACHERA ALBERTO  
 MR PANZARASA AUGUSTO  
 MR PAPA ENRICO  
 MR PARACCHINI BRUNO  
 MR PARISOTTO FLAVIO  
 MR PAROLINI DANTE  
 MR PASQUALINI LUIGI  
 MR PESCE UGO  
 MR PETERS EDDY EDGARD  
 MR PIGNONI SILVIO  
 MR PISCIA GIOVANNI  
 MR PISCIA SERGIO  
 MR PISONI ANGELO  
 MR PISONI GIANFRANCO  
 MR POLO ANTONIO  
 MR PORRINI GIORDANO  
 MR PORZIO CARMELO  
 MR PUCCIA MATTEO  
 MME QUIRINO ISABELLA  
 MR RAGAZZONI VALERIO  
 MR RAMPA LUIGI  
 MR REALINI ADAMO  
 MR REALINI ANGELO  
 MR REALINI GIOVANNI  
 MR ROEMER KUNO

**C/2**

MR ROGORA LUIGI  
 MR ROMAGNONI CARLO  
 MME ROMOR MARINA  
 MR RONCARI LUIGI AMBROGIO  
 MR ROSEROT DE MELIN FRANCO  
 MR ROSESTOLATO GUERRINO  
 MR ROSSI GIORGIO  
 MR ROVEDA LUIGI  
 MR SACCO SALVATORE  
 MR SALDARINI GIOVANNI  
 MR SANTACATTERINA LINO  
 MR SCHMITT WALTER  
 MR SCHNEIDER HANS GUENTHE  
 MR SCIAMANNA FRANCESCO  
 MR SCULATI MIRCO  
 MR SEELAND GERHARD  
 MR SEITZ HANSPETER  
 MR SIGNORONI GIUSEPPE  
 MR SIMONETTA MARIO  
 MR SPERONI CARLO  
 MR STERN HELMUT  
 MR STIEBOLDT FREDO  
 MR TALONI ARISTIDE  
 MR TOGNOTTI FRANCO  
 MR URBANO ANTONIO  
 MR VAN BAELEN FRANS KAREL  
 MR VAN BAELEN GUIDO LUDO  
 MR VAN BIJLEN JAN  
 MR VAN BIJLEN ROGER  
 MR VAN DER SMAAL FRANS  
 MR VAN GESTEL JOZEF  
 MR VAN GORP ALFONS  
 MR VAN HEUCKELOM WILLY JO  
 MR VITALI LIVIO  
 MR WEBER WERNER MARTIN  
 MR WERNER HANS DIETER  
 MR ZANARELLA ANGELO  
 MR ZANARELLA MARIO  
 MR ZITTER TWJAN

**C/3**

MR AGUECI MICHELE  
 MR BIAVASCHI PIERANGELO  
 MR BUSTO ANTONIO  
 MR CADARIO GIANCARLO  
 MR CAO NATALE  
 MR CATTALINI ROBERTO SERG  
 MME CATTANEO MORENA  
 MR CISTOLDI LEONARDO  
 MR DE VOS PAUL  
 MME GROET MARIA THERESIA B

**C/3**

MR MAINETTI SERGIO  
 MR MELCHIORI CLAUDIO  
 MR MILANTS ANDRE  
 MR OLDERSOM JOHANNES HEND  
 MR SARTORIO GIAN PIO  
 MR SIGNORELLI ARTURO  
 MR ZANARDI STEFANO TULLIO

**C/4**

MR BURG ALAIN MARC  
 MR BUTZER WILFRIED  
 MR COLOMBO RINALDO  
 MR MARIANI BRUNO  
 MR MOBIGLIA ENRICO  
 MR PANTRY COLIN DAVID  
 MR PAOLILLO MAURO GIUSEPP  
 MR VAUGIN PIERRE GILBERT

**C/5**

MR BAUMANN ERNST  
 MR BLANCHARD HERVE MARC  
 MR CAVIGLIA MAURO  
 MR COOLS HENRI  
 MME DUERR MARLENE ANDREA  
 MR FAVOLI JEAN-MARIE  
 MR FRATINO FABIO  
 MR KIEFER RAOUL  
 MME LEGROS BERNADETTE  
 MR MAST JOZEF  
 MR SCHARFF UGO JOHANNES  
 MR SEITH WILHELM

**D/2**

MR GRANGER DIDIER SYLVERE  
 MR LECURIEUX-BELFOND ALAI  
 MR ZIGAGLIO CLAUDIO

**D/3**

MR DIERCKX JOS



# Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/437

## Resultater

De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 124 af 21. maj 1985 samt i Ledige Stillinger nr. 30 af 28. maj 1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/437 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af overassistenter (radio-, fjernsyns- og filmteknikere) i stillingsgruppe B3/B2.

Resultaterne blev følgende:

- antal ansøgere	:	87
- ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	:	16
- ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	:	15
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	:	8
- antal beståede ansøgere	:	6

## **Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/437 Ergebnisse**

Im Amtsblatt Nr. C 124 vom 21. Mai 1985 sowie in den "Stellen-  
ausschreibungen" Nr. 30 vom 28. Mai 1985 wurde die Durchführung  
des Allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/B/437 zur Bildung einer  
Einstellungsreserve von technischen Assistenten (Hörfunk, Fern-  
sehen, Film) der Laufbahn B3/B2 bekanntgegeben.

*Hier nun die statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren:*

- Zahl der Bewerber:	87
- zu den schriftlichen Prüfungen zugelassen:	16
- bei den schriftlichen Prüfungen anwesend:	15
- zur mündlichen Prüfung zugelassen:	8
- bestanden:	6

## Γενικός διαγωνισμός ΟΟΜ/Β/437 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 124 της 21ης Μαΐου 1985 καθώς και στη σύνοψη κενών θέσεων αριθ. 30 της 28ης Μαΐου 1985, ανακοινώθηκε η διοργάνωση γενικού διαγωνισμού ΟΟΜ/Β/437 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων βοηθών τεχνικών-ραδιοφωνο, τηλεόραση, ταινίες - με βάση βαθμολογικής εξέλιξης τους βαθμούς 3 και 2 της κατηγορίας Β.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα εξής :

- αριθμός υποψηφίων : 87
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στη γραπτή δοκιμασία : 16
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στη γραπτή δοκιμασία : 15
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική δοκιμασία : 8
- αριθμός επιτυχόντων : 6

## Open Competition COM/B/437 - Results

An open competition (COM/B/437) to constitute a reserve for the recruitment of senior administrative assistants (Radio, Television and Films Division) in the career bracket covering grades B3 and B2 was advertized in Official Journal No C 124, 21 May 1985 and in Vacant Posts No 30, 28 May 1985.

The results were as follows:

- number of candidates:	87
- admitted to written tests:	16
- present at written tests:	15
- admitted to oral test:	8
- number of successful candidates:	6

## Concours général COM/B/437 - Résultats

Dans le Journal Officiel no. C 124 du 21 mai 1985 ainsi que dans le sommaire des vacances d'emplois no. 30 du 28 mai 1985, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/B/437 en vue de constituer une réserve de recrutement d'assistants techniciens - Radio, TV, Films - de carrière B3/B2.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

- nombre de candidats	: 87
- candidats admis aux épreuves écrites	: 16
- candidats présents aux épreuves écrites	: 15
- candidats admis à l'épreuve orale	: 8
- nombre de lauréats	: 6

## Concorso generale COM/B/437 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 124 del 21 maggio 1985 e nel sommario dei "Posti vacanti" n. 30 del 28 maggio 1985 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/B/437 organizzato ai fini della costituzione di una riserva destinata all'assunzione di assistenti tecnici - radio, TV, cinema - della carriera B3/B2.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati:	87
- candidati ammessi alle prove scritte:	16
- candidati presenti alle prove scritte:	15
- candidati ammessi alle prove orali:	8
- idonei:	6

## Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/437 Resultaten

In Publikatieblad C 124 van 21 mei 1985 en in "Vacatures" nr. 30 van 28 mei 1985 werd onder nr. COM/B/437 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van technisch assistenten - radio, TV, films - van de loopbaan B 3/B 2.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

- aantal sollicitanten : 87
- toegelaten tot het schriftelijk examen : 16
- deelgenomen aan het schriftelijk examen : 15
- toegelaten tot het mondeling examen : 8
- geslaagd : 6